



## شروط وأحكام البطاقة الائتمانية

4. **حدود الائتمان**
  - 1.4 يجب عليك استعمال البطاقة في حدود الحد الأعلى الذي خصصه البنك، علماً بأن حد الائتمان هو نفسه للبطاقة الرئيسية والبطاقات الإضافية على أن لا تتجاوز المستحقات على جميع البطاقات الحد الأعلى للبطاقتك.
  - 2.4 يظهر إجمالي حد الائتمان المتوفر في الكشف الشهري لحسابك.
  - 3.4 إذا تجاوز استعمال البطاقة حد الائتمان، يصبح المبلغ الزائد مستحق الدفع فوراً، ويتحمل عليك إيداع هذا المبلغ الزائد في حسابك فوراً.
  - 4.4 إذا احتجت لإضافة مؤتمنة على حد ائتمانك المعتمد، فيمكنك الاتصال بالمصرف لأخذ موافقته على الزيادة المؤتمنة في حد الائتمان، ويحق للمصرف الموافقة على هذه الزيادة المؤتمنة بمحض اختياره وقراره، وتصبح الزيادة المؤتمنة المسموح بها مستحقة الدفع في دورة الفاتورة التالية وتضاف إلى الحد الأدنى من المدفوعات المستحقة، وتمنح الموافقة على الزيادة المؤتمنة بدون مقابل.
  - 5.4 إذا تخلفت عن تسديد الحد الأدنى من المدفوعات في أو قبل التاريخ المستحق، فيحتفظ البنك بحقه في تعديل الحد الائتماني المخصص لك وذلك بخفضه و/أو إنهاء هذه الاتفاقية بموجب أحكام البند 10 التالي أذناه.
5. **رقم إثبات الشخصية**
  - 1.5 يخص البنك لك ولحاميل البطاقة الإضافية رقم إثبات شخصية لاستعمال البطاقة، وتلتزم بالموافقة على الأحكام البندين رقم 10 و11 القادمين بشأن حماية أرقام إثبات الشخصية.
  - 2.5 هذه البطاقات ليست مخصصة لسحب النقد من أجهزة الصرف الآلي، إلا أنه يمكن استعمال البطاقة لسلف نقدية مقابل دفع رسوم السحب التي تفرضها جهات ثالثة مثل فيزا وغيره.
  - 3.5 كل سحب نقدي يتم باستعمال البطاقة يصبح مستحق الدفع كاملاً في تاريخ الفاتورة التالية ويضاف إلى الحد الأدنى من مستحقات الدفع.
  - 4.5 يجوز تطبيق بعض القيود على السلف النقدية المسحوبة من أجهزة الصرف الآلي كالقيود على الدولار وعدد أو فئات العملة.
6. **العمليات العالمية بالعملة الأجنبية**
  - 1.6 إذا استعملت بطاقتك داخل أو خارج البحرين لشراء سلع بعملة أجنبية أو لسلفة بعملة أجنبية تحول هذه المصروفات إلى الدينار البحريني بسعر بيع العملة الأجنبية المعنية في البنك بتاريخ تحويلها لدينا، علماً بأن استعمالك للبطاقة بالعملة الأجنبية يشكل تحويلاً للمصرف بتسديد المدفوعات بتلك العملات الأجنبية بالنيابة عنك.
  - 2.6 لم له يحدد القانون المنطبق سعر صرف معين، فإن من المفهوم والمتفق عليه والمقبول أن يستعمل البنك أسعار الصرف المختارة من مصادر متعارف عليها في هذا القطاع. وقد يكون سعر الصرف هذا نفس أو أعلى أو أقل من السعر الذي يطيقه التاجر في البلد الذي تم فيه الشراء أو السلفة النقدية.
  - 3.6 بموجب هذا البند جميع العمليات التي يتم إجراؤها داخل أو خارج البحرين تخضع لرسوم عمولة كما تطبقه بينيفت / فيزا / ماستر كارد ويقيده على حسابك.
7. **المسئولية القانونية**
  - 1.7 تكون مسئولاً عن تسديد جميع المبالغ المقيدة على حساب بطاقتك.
  - 2.7 يكون حامل البطاقة الإضافية مسئولاً بالتزامن والتكافل معك عن جميع المصروفات المقيدة على البطاقة الإضافية.
  - 3.7 في حالة فقدان البطاقة/الإضافية أو سرقتها أو إساءة استعمالها من قبل شخص آخر بإذنك أو بدون إذنك، تكون جميع المصروفات والخسائر تجاه البنك.
  - 4.7 ومع ذلك، إذا كان البنك قد أبلغ عن ضياع البطاقة ولم تكن البطاقة/الإضافية مدمجة، فلن تكون مسئولاً عما يجري من إساءة استعمال للبطاقة/الإضافية بعد التبليغ.
  - 4.7 لا يكون البنك مسئولاً عن نوعية وكمية وأداء السلع/الخدمات التي حصلت عليها باستعمال البطاقة، ولا يحق لك التوقف عن تسديد المصروفات بسبب أية مطالبة أو نزاع مع التاجر.
  - 5.7 لا يكون البنك مسئولاً عن رفض التاجر قبول البطاقة أو عن أي جهاز صرف آلي يرفض طلب سلفة نقدية.
  8. **التفويضات**
    - 8.1 يجوز طلب تفويضات معينة قبل قبول التاجر للبطاقة، ويحتفظ البنك بحقه في رفض التفويض بأية مصروفات أو سلف نقدية وغيرها من العمليات دون سبب أو إشعار مسبق بالرغم من أن المصروفات في نطاق حدود الائتمان المعتمدة.
    - 2.8 ولا يكون البنك مسئولاً تجاهك أو لأي أحد آخر عن أية خسارة أو تلف بسبب هذا الرفض يحتفظ البنك كذلك لنفسه بالحق في رفض تفويضات معينة تشمل من غير حصر العمليات التي تجعل البطاقة تزيد على حد الائتمان المعتمد أو العمليات التي لا تتفق مع أحكام الشريعة الإسلامية كالقمار واستعمال أجهزة الصرف الآلي في الكازينوهات وشراء المشروبات الكحولية أو الخذيرة والمشتريات المحرمة.
  9. **كشوف الحساب والتسديدات**
    - 1.9 يسعي البنك لأن يرسل إليك كشف حساب مرة في الشهر عن كل فترة إرسال فواتير يتم فيها إجراء عمليات أو وجود رصيد مستحق الدفع في حسابك.
    - 2.9 يتضمن كشف الحساب تفاصيل جميع المصروفات المقيدة على البطاقة الرئيسية والبطاقة الفرعية وغيرها من رسوم الخدمات المستحقة الدفع عليك.

### تنبيه هام

نرجو قراءة هذه الأحكام والشروط بعناية قبل تقديم طلب الحصول على بطاقة ائتمان بنك السلام (بنك السلام أو البنك) ويعد تقديم طلب الحصول على بطاقة ائتمان بنك السلام، موافقة على الأحكام والشروط الواردة في هذه الاتفاقية وإقراراً بأنك قرأتها وفهمتها بالتوقيع على ظهر البطاقة قبل استعمالها، علماً بأن توقيعك أو توقيع الشخص المفوض باستعمالها على البطاقة و/أو استعمالها من قبلك أو من قبل الشخص المفوض باستعمالها يشكل التزاماً تاماً بالتقيد بالأحكام والشروط الواردة في هذه الاتفاقية.

### تعريفات

1. **البنك:** يقصد به بنك السلام ش.م.ب.
- 2.1 **الحساب:** هو حساب بطاقتك الائتمانية الذي يحتفظ به البنك بموجب الأحكام والشروط الواردة في هذه الاتفاقية
- 3.1 **البطاقة:** بطاقة ائتمان بنك السلام، سواء كانت فيزا أو ما ستر كارد.
- 4.1 **البطاقة الإضافية:** بطاقة فيزا الائتمانية/ ماستر كارد الائتمانية الصادرة عن بنك السلام إلى شخص أو أشخاص بناء على طلبك وعلى حسابك.
- 5.1 **المصروفات:** أية عملية تتم بواسطة البطاقة/ البطاقة الإضافية أو تقيد عليها، سواء كانت استثماراً القيد موقعة أم لا أو بتحويل عبر رقم إثبات الشخصية، ويشمل ما ينطبق من ضرائب ورسوم والمبالغ الأخرى التي تقيد على حسابك بسبب العملية.
- 6.1 **حدود الائتمان:** الحد الأعلى الذي يخولك استعمال البطاقة لإجراء المشتريات، وسوف تبلغ عن هذا الحد عند الموافقة على البطاقة.
- 7.1 **التاجر:** أي تاجر أو مؤسسة تجارية أو مقدم خدمات يقبل البطاقة لتسديد قيمة السلع و/أو الخدمات.
- 8.1 **الحد الأدنى لمبلغ التسديد:** هو الحد الأدنى المقرر للتسديد الشهري، والحد الأدنى المقرر هو 0% من قيمة الفاتورة ويحد أدنى قدره 10/- دنانير.
- 9.1 **الأحكام والشروط:** الأحكام والشروط الواردة في هذه الاتفاقية حسبما يتم تعديلها من وقت لآخر والتي يخضع لها إصدار واستعمال البطاقة والمصروفات.
- 10.1 **صيغة المتكلم:** تعود على بنك السلام ش.م.ب.
- 11.1 **صيغة المخاطب:** تعود على الشخص أو الأشخاص الذين صدرت إليهم البطاقة، بمن فيهم حملة البطاقة الرئيسية أو البطاقة الفرعية أو الأشخاص المفوضون باستعمال البطاقة.

### 2. استعمال البطاقة

- 1.2 يجب عليك توقيع البطاقة الصادرة إليك بالحر في المكان المخصص لذلك في ظهر البطاقة.
- 2.2 لا يجوز لك استعمال البطاقة إلا لغاية تاريخ انتهاء صلاحيتها المبين في وجهها.
- 3.2 يجوز لك طلب إصدار بطاقة إضافية لأي شخص ترشحه بشرط أن يكون مستحقاً لإصدار بطاقة. ويجب عليك الضمان بأن يوقع حامل البطاقة الإضافية البطاقة عند استلامها وقبل الشروع في استعمالها.
- 4.2 يجب عليك أن تضمن بأن حامل البطاقة الإضافية يستعمل بطاقته وفقاً لهذه الشروط، وتكون أنت مسئولاً عن استعمال البطاقة من قبل حامل البطاقة الإضافية على حسابك وأن تتحمل مسئولية تصرفاته التي ربما تكون مخالفة لهذه الشروط.
- 5.2 لا تسلم رقم بطاقتك وحسابك إلى الغير أو تسمح للآخرين باستعمال بطاقتك لأنك ستكون مسئولاً عن أية مصاريف تقيد على البطاقة من قبل هؤلاء الأشخاص الآخرين.
- 6.2 لا يجوز لك استعمال البطاقة لشراء سلع لغرض بيعها، ولا يجوز لك بيع أو إعادة السلع المشتراة بواسطة البطاقة لاسترداد قيمتها نقداً، ومع عدم الإخلال بما تقدم، يحق لك إعادة السلع التي تشتريها بواسطة البطاقة، وبناء على طلب التاجر سنقوم بإعادة رصد قيمتها في حساب بطاقتك.
- 7.2 تسري هذه الأحكام والشروط على البطاقات البيديلة أو المجددة الصادرة.
- 8.2 إذا رغبت في إلغاء بطاقتك أو بطاقتك الإضافية في أي وقت، فيجب عليك إعادة البطاقة إلينا.
- 9.2 لا يجوز استعمال البطاقات لأية أغراض غير مشروعة أو مخالفة لأحكام ومبادئ الشريعة الإسلامية بما في ذلك الكازينو، والسينما، والحانات، والقمار، وشراء مشروبات الكحولية أو أي مواد مسكرة أو المسببة للهلوسة أو المخدرات، والخذيرة، والحصول على خدمات غير أخلاقية أو غير لائقة، أو شراء خدمات التامين الغير متوافقة مع أحكام الشريعة الإسلامية.
- 10.2 يحق للمصرف في أي وقت ومن دون إشعار مسبق إضافة، أو تعديل، أو إيقاف أي خدمة من خدمات بطاقتك الائتمانية.

### 3. الرسوم والمصروفات

- 1.3 يكون إصدار البطاقة وتجديدها مجاناً.
- 2.3 يعلن البنك عن رسوم الخدمات المطبقة على بطاقات الائتمان في جدول الرسوم من وقت لآخر، الذي ينشره البنك في موقعه الإلكتروني و/أو في شكل إعلان ينشر في الغرورج و/أو بواسطة منشورات.
- 3.3 تسدد رسوم الخدمة التالية عند استحقاقها حسب جدول رسوم الخدمة الذي ينشره البنك:
  - أ رسم استبدال البطاقة
  - ب رسم نسخة من كشف الحساب
  - ج رسم إعادة الشيك إعادة شيك مودع تسديداً للمستحقات على البطاقة.
  - د رسم الخدمة الشهرية.
  - هـ أية رسوم أخرى

- 3.9 يجب عليك تسديد المدفوعات في أو قبل التاريخ المحدد لذلك، ويمكنك اختيار تسديد كل أو بعض الرصيد المستحق عليك بشرط أن توافق على تسديد الحد الأدنى من المدفوعات المستحقة المبين في كشف حسابك في أو قبل التاريخ المحدد لذلك.
- 4.9 يجوز أن يتضمن الحد الأدنى من المدفوعات أية مستحقات سابقة وسلفة سابقة ورسوم وزيادة على الحد الائتماني وغير ذلك.
- 5.9 توافق على أن العمليات الواردة في كشف الحساب صحيحة ما لم تخطرنا كتابة بعكس ذلك خلال ١٥ يوماً من تاريخ الكشف. وفي غياب أي إخطار بوجود خطأ خلال ١٥ يوماً، تصبح المصروفات الواردة في الكشف نهائية وملزمة عليك.
- 6.9 نلتزم بالموافقة، حتى وإن كان المبلغ محل نزاع، على تسديد الحد الأدنى من المدفوعات ناقصاً أي جزء من المبلغ محل المنازعة.

## 10. حماية البطاقة وبيانات الحساب

- 11.0 يجب عليك الالتزام بما يلي:
- أ المحافظة على البطاقة وبياناتها في مكان آمن مع عدم السماح لأحد بالوصول إلى أو استعمال البطاقة.
- ب حفظ رقم إثبات الشخصية وغيره من بيانات الحماية عن ظهر قلب والمحافظة على سريتها في جميع الأحوال.
- ج عدم تدوين رقم إثبات الشخصية على البطاقة أو أي شيء تحفظه عادة معها.
- د حفظ رقم إثبات الشخصية عن ظهر قلب وتمزيق الرسالة البريدية التي تحمل الرقم.
- هـ عدم كشف رقم البطاقة إلا لإجراء العمليات أو التبليغ عن فقدانها أو سرقتها.

## 11. فقدان أو سرقة البطاقة أو رقم إثبات الشخصية

- 11.1 في حالة فقدان البطاقة أو سرقتها واحتمال إساءة استعمالها، بلِّغ البنك في الحال بالاتصال بمركز الخدمات المفتوح على مدار الساعة لإدراجها في قائمة البطاقات المفقودة.
- 21.1 إذا أدرجت البطاقة ضمن قائمة البطاقات المفقودة فلا يمكن تفعيلها من جديد حتى وإن وجدت فيما بعد. فإذا وجدت البطاقة بعد ذلك يجب إتلافها وتقطيعها.
- 31.1 إذا سرفت البطاقة، فيمكنك تقديم بلاغ بذلك إلى الشرطة حسب اختيارك.
- 41.1 إذا ظننت بأنه تم العبث برقم إثباتك الشخصي أو أنك نسيت الرقم، فيمكنك أن تطلب إصدار رقم وبطاقة جديدة بتقديم طلب إلى البنك.
- 51.1 لا تكون مسئولاً إذا سرفت البطاقة أو فقدت أو أساء استعمالها قبل استلامها فعلاً، إلا أنك مطالب بتبليغ البنك وإذا استعمل أحد البطاقة وحصل عليها بإذنتك أو بإذن حامل البطاقة الإضافية، تكون مسئولاً عن جميع العمليات التي يتم إجراؤها قبل أن تبليغ البنك وتطلب إدراجها ضمن قائمة البطاقات المفقودة. وتكون مسئولاً عن كل استعمال للبطاقة غير مصرح به، وتكون أنت وحامل البطاقة الإضافية مسئولين بالتكافل والتضامن عن الاستعمال غير المصرح به للبطاقة الإضافية إلى القدر المسموح به بموجب القانون.

## 12. التعديلات

- 11.2 كل تعديل يجري على الأحكام والشروط يجب تبليغك به قبل ٣٠ يوماً على الأقل من تطبيقه إما بواسطة رسالة أو في كشف الحساب، أو باي وسيلة يراها البنك مناسبة.
- 21.2 كل تعديل يجري فيما بعد يعتبر جزءاً لا يتجزأ من هذه الأحكام والشروط.

## 13. تجديد البطاقة

- 11.3 تظل البطاقة والبطاقة الفرعية صالحتين لغاية آخر يوم من الشهر والسنة المطبوعين على البطاقة.
- 21.3 يخضع تجديد البطاقة لسجل المعاملات السابقة ومدى رضا البنك عنه، ويحتفظ البنك بحقه في تجديد أو رفع أو حد الائتمان دون إيداء الأسباب.
- 31.3 إذا قرر البنك تجديد البطاقة، تتجدد البطاقة تلقائياً وترسل البطاقة المجددة قبل تاريخ انتهائها بمدة ١٥ يوماً على الأقل.
- 41.3 إذا لم ترغب في تجديد البطاقة أو البطاقة الإضافية، فيجب عليك إخطار البنك خطياً، وفي هذه الحالة يجب عليك تسديد جميع المستحقات المترتبة على البطاقة قبل الموعد المقرر للكشف الأخير.

## 14. إنهاء الاتفاقية

- 11.4 جميع البطاقات ملك بنك السلام، ويجب إعادتها إلى البنك عندما يطلب ذلك، وإذا علم البنك بأن البطاقة يساء استعمالها، فيجوز له المطالبة باسترجاعها وتوقيفها أيضاً. ويجوز للمصرف أيضاً أن يطلب من التاجر مصادرة البطاقة نيابة عنه.
- 21.4 يجوز للطرفين إنهاء الاتفاقية في أي وقت بإخطار خطي لا تقل مدته عن ١٥ يوماً يوجهه أحد الطرفين إلى الطرف الآخر. هذه الحالة، يجب عليك إعادة البطاقات وإلغاء كافة التعليمات الدائمة المعطاة لتقيد المصروفات على حساب البطاقة وتسديد جميع المستحقات على حساب بطاقتك، وحتى بعد توجيه الإخطار، تستمر الاتفاقية نافذة حتى يتم تسديد الحساب بالكامل.
- 31.4 في حالة الانتهاء، يقوم البنك بإصدار شيك بالرصيد الدائن في حساب البطاقة الائتمانية (إن وجد) وإرساله إلى عنوانك البريدي.
- 41.4 يجوز لك توقيف البطاقة الإضافية بتوجيه إخطار خطي إلى البنك، إلا أنك تظل مسئولاً عن جميع المصروفات المفيدة على البطاقة الإضافية حتى تاريخ توقيفها أو إلغائها.
- 51.4 يجوز للمصرف مطالبتك بتسديد المبالغ المستحقة عليك بموجب الاتفاقية فوراً إذا خالفت هذه الاتفاقية على الدوام أو بشكل خطير أو لأي سبب آخر. ويلتزم البنك باتباع الإجراءات القانونية عند اللزوم.

## 15. الاخلال

- 11.5 تعتبر مخطئاً في الأحوال التالية:
- أ إذا تجاوزت حد الائتمان دون موافقة ولم تقم بسداد الزيادة فوراً.
- ب إذا تخلفت عن تسديد الحد الأدنى المستحق.
- ج إذا أقيمت ضحك دعوى إفلاس أو إعسار.
- د إذا تبين أن البيانات التي قدمتها تطوي على كذب جوهري.
- هـ إذا تخلفت في التقيد بالشروط والأحكام الواردة في هذه الاتفاقية.

2.15 إذا أصبحت مخطئاً، فيجوز للمصرف وبمحض اختياره:

- أ أن يقرر بأن جميع المبالغ المستحقة عليك سواء أرسلت بها فاتورة أم لم ترسل، قد أصبحت حالة ويجب تسديدها فوراً.
- ب أن يوقف حسابك.
- ج أن يلغي البطاقات أو يدرجها في قائمة البطاقات الملغاة.
- د أن يلغي أية امتيازات مرتبطة بالبطاقات.

3.15 يحق للبنك المطالبة بأي من أو بجميع التكاليف والمصروفات الفعلية التي تكبدها بسبب هذا التقصير، بما في ذلك القانونية المتعلقة باسترداد حقوقه بموجب هذه الشروط والفوائد المترتبة على التأخير في السداد التي تصرف في وجوه الخير بعد خصم المصروفات الفعلية للمصرف.

4.15 في حالة التقصير، توافق على تمزيق و/أو إعادة جميع البطاقات إلى البنك أو وكيله عندما يطلب منك ذلك.

## 16. التنوعيص

1.16 توافق على تعويض المصرف وإبراء ذمته من جميع المطالبات والطلبات والإجراءات والقضايا التي ربما تقام ضده وعن جميع الأضرار والتبعات والخسائر والتكاليف والمصروفات (بما في ذلك التكاليف القانونية على أساس شامل) التي ربما يتكبدها البنك أو يتحملها بصورة مباشرة بسبب استعمال أو إساءة استعمال البطاقات أو الإهمال أو سوء التصرف أو مخالفة هذه الشروط من جانبك و/أو أي فعل أو شيء أو مسألة أخرى تنشأ بسبب هذه الاتفاقية

## 17. أحكام عامة

1.17 إذا علم البنك أو اشتبه أو رغب في منع إساءة استعمال البطاقة أو أية بطاقة إضافية (وقد يشمل ذلك التزوير أو نشاط غير مشروع أو استعمال البطاقات بما يخالف هذه الشروط) فيجوز للمصرف من دون تبليغك:

- أ أن يرفض الموافقة على أية عملية.
- ب أن يلغي أو يوقف حقل أو حق حامل بطاقة إضافية في استعمال البطاقة أو أية بطاقة إضافية لأي غرض من الأغراض.
- ج أن يرفض استبدال أية بطاقة.
- د تستمر هذه الاتفاقية في النفاذ حتى إذا اتخذ البنك أيامن الخطوات، ولا يكون مسئولاً ولا يتحمل تبعاً أية خسارة أو ضرر تتعرض له أو يتعرض له حامل بطاقة إضافية نتيجة لذلك.

2.17 أن تمنصنا حق الدائن في جميع السلع التي تشتريها باستعمال حساب البطاقة وفي جميع الحقوق في ريع هذه السلع بقدر ما يسمح به القانون المنطبق.

3.17 لا يكون البنك مسئولاً تجاهك لأي تقصير بسبب عدم اشتغال الأجهزة أو نتيجة لأضرار عمالي أو غيرها من الأسباب الخارجة عن إرادتنا.

4.17 يجب عليك تبليغ البنك بأسرع وقت ممكن عن أي تغيير في عنوانك أو عنوان أي حامل لبطاقة إضافية.

5.17 يحتفظ البنك بحقه في أن يحول إلى أي شخص آخر جميع حقوقه والالتزامات بموجب هذه الاتفاقية في أي وقت بما في ذلك من غير سبيل. وقد نقوم بذلك دون تبليغك. وفي أية حال، لن تتأثر حقوقك بموجب هذه الاتفاقية وحقوقك القانونية.

6.17 لا يجوز لك تحويل حقوقك بموجب هذه الاتفاقية بحكم القانون أو بغيره. كما أن التزاماتك ملزمة تجاه أموالك وللممتلكات الشخصيين.

7.17 قد توجد ضرائب وتكاليف أخرى لا يدفعها البنك بواسطة حساب بطاقتك أو يقيدها البنك وقد يترتب عليك دفعها فيما يتعلق بهذه الاتفاقية.

8.17 تخضع أحكام وشروط هذه الاتفاقية وتعاملنا معك في إبرام هذه الاتفاقية لقوانين مملكة البحرين وللاختصاص القضائي المطلق لمحاكم البحرين. وبالرغم من أحكام

هذا البند ٨-١٧، تقر أنت ونحن ونعترف ونوافق على أن مبدأ دفع الفائدة/الربا يتنافى مع أحكام الشريعة الإسلامية، وعليه ويقدر ما تفرضه قوانين البحرين، فإن أي التزام تعاقدي أو قانوني بدفع فائدة/ربا أو أي مبلغ في حكم الفائدة/الربا فإنك ونحن نوافق صراحة من دون نقض أو شروط على إسقاطه ورفض أي فائدة مستحقة/ربا من الأخر أو أي مبلغ له صفة الفائدة/الربا.

9.17 في حالة وجود أي اختلاف في النسخ العربي والإنجليزي لهذه الأحكام والشروط، فإن النص العربي هو الواجب التطبيق.